



جامعة الدول العربية  
الأمانة العامة

(5)

مذكرة تفاهم  
بين  
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
ووزارة خارجية جمهورية تركيا

175

## الإدارة العامة

### ديباجة :

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، ووزارة خارجية جمهورية تركيا، المشار إليهما فيما بعد بالطرفين.

اتفاقاً من الرغبة المتبادلة في تعزيز وتطوير علاقات الصداقة التاريخية والتقليدية بين الدول العربية وجمهورية تركيا،

وإدراكاً لأهمية تطوير أساليب التنسيق والتشاور فيما بينهما،

وتأكيداً لحرصهما المشترك على تنمية ودفع علاقات التعاون في كافة المجالات، مما يساهم في ترسيخ الأمن والاستقرار الإقليمي والعالمي، ومواجهة المخاطر والتحديات المعاصرة،

قد اتفقا على ما يلي :

### أولاً: في المجال السياسي:

1. يقوم الطرفان ببحث سبل ووسائل تطوير الحوار السياسي لترسيخ وتوسيع علاقات الصداقة التاريخية التقليدية والتفاهم والمشاركة في مختلف المجالات. وكذلك تعميق التفاهم بشأن القضايا الدولية والإقليمية وغيرها من المسائل ذات الاهتمام المشترك.
2. يقوم وفد من ممثلي جامعة الدول العربية ونظرائهم من وزارة الخارجية التركية بعقد الاجتماعات لتنسيق المواقف وتشجيع التعاون في إطار الأحداث الدولية وخاصة من خلال منظمة الأمم المتحدة وهيئاتها المتخصصة ومنظمة المؤتمر الإسلامي والمنظمات والمنديات ذات الصلة.
3. إجراء تقييم ومتابعة دورية لحالة العلاقات بين الطرفين من خلال آلية للمشاورات السياسية تتمثل فيما يلي :

176



## جامعة الدول العربية الأمم المتحدة

- ( أ ) عقد اجتماع سنوي بين الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير خارجية تركيا خلال افتتاح دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة، ووفقا لمقتضيات الظروف واتفاق الطرفين.
- ( ب ) تبادل وجهات النظر بين مسؤولي وزارة خارجية تركيا ونظرائهم في الجامعة بهدف تحقيق الأهداف الواردة أعلاه.
- ( ج ) تنظيم وعقد مؤتمرات وندوات سياسية واقتصادية وعلمية تهدف إلى تعميق الحوار وتطوير التعاون بين الطرفين

### ثانياً: في المجال الاقتصادي:

تحقيقاً للأهداف والمصالح الاقتصادية المشتركة، يقوم الطرفان بعقد اجتماعات وملتقيات بين رجال الأعمال والغرف التجارية في الجانبين لإطلاق المبادرات الضرورية لتنشيط حركة التجارة والاستثمار والسياحة وإقامة المعارض التجارية في الدول العربية وتركيا.

### ثالثاً: في المجال الثقافي:

يسعى الطرفان إلى اتخاذ مبادرات مشتركة في المجالات الثقافية وكذلك دعم المبادرات القائمة خاصة حوار الحضارات والثقافات والأديان و إبراز الصورة الحقيقية للإسلام كدين يدهو للتسامح ونبذ العنف والإرهاب، وذلك بالتعاون والتنسيق فيما بينهما، وكذلك مع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى، خاصة منظمة المؤتمر الإسلامي والاتحاد الأوروبي.

### رابعاً: النقاط:

تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ في اليوم التالي لقيام كل من وزارة الشؤون الخارجية بجمهورية تركيا والأمانة العامة لجامعة الدول العربية بإشعار كل منهما الآخر باستكمال الشروط القانونية الضرورية لدخولها حيز النفاذ.

177



جامعة الدول العربية  
الأمين العام

خامسا: تعديل مذكرة التفاهم:

يجرى تعديل على هذه المذكرة، وتدخل حيز النفاذ وفقا للإجراءات المنصوص عليها في  
الفقرة الرابعة.

سادسا: إلغاء مذكرة التفاهم:

يجوز لأي من الطرفين إلغاء هذه المذكرة بعد ثلاثة أشهر من إخطار الطرف الآخر كتابة  
برغبته في إلغاء المذكرة.

تم التوقيع على المذكرة في مدينة سبريل بتاريخ ٩/٩/٤٤م من نسختين طبق الأصل  
باللغتين العربية والتركية لهما ذات الحجية.

عن  
جامعة الدول العربية  
الأمين العام

عن  
وزارة خارجية جمهورية تركيا  
وزير الخارجية

178